

Modulo d'identificazione della residenza fiscale e dello status americano ai fini dello scambio automatico di informazioni e di FATCA - «Modulo d'identificazione fiscale» in caso di pagamento

Il presente modulo d'identificazione fiscale deve essere compilato quando il Beneficiario è una persona fisica. Qualora il Beneficiario sia una persona giuridica, si deve utilizzare il modulo d'identificazione fiscale per entità (specificamente rivolto alle persone giuridiche).

In caso di più beneficiari, si prega di compilare un modulo d'identificazione fiscale per ciascun beneficiario.

Beneficiario

Cognome	Nome
<input type="text"/>	<input type="text"/>
Indirizzo	
<input type="text"/>	
Data di nascita	Luogo di nascita
<input type="text"/>	<input type="text"/>

1. Il Beneficiario è residente fiscale in Lussemburgo*?

Beneficiario sì no

Qualora lei abbia convalidato no, risponda alla domanda 2.
Qualora lei abbia convalidato sì, passi direttamente alla domanda 3.

2. In quale paese* è residente fiscale il Beneficiario

Beneficiario:

- Paese:

- Numero d'identificazione fiscale:

Qualora non abbia alcun numero d'identificazione fiscale, precisare il motivo:

.....
.....

* In generale, il paese di residenza fiscale è quello della propria residenza principale. A titolo esemplificativo, una residenza secondaria in un paese estero dà luogo unicamente a obblighi fiscali limitati e non è rilevante ai fini di questa domanda.

Si ricorda che è possibile avere residenze fiscali in vari paesi contemporaneamente, ma resta un caso eccezionale. Nel dubbio, Vi invitiamo a rivolgersi ad un consulente fiscale

3. Il Beneficiario è una "US Person" ai sensi della definizione riportata più avanti, o ha lo status di residente fiscale americano per altri motivi:

Beneficiario: sì no

La nozione di "US Person" comprende in particolare*:

- Le persone di nazionalità americana (comprese le persone con due o più nazionalità);
- Le persone residenti negli Stati Uniti;
- Le persone in possesso di un permesso di soggiorno negli USA (ad esempio una "Green Card");
- Le persone che hanno soggiornato negli USA per un certo periodo ("test di presenza sostanziale"):
 - almeno 31 giorni nel corso dell'anno civile e
 - più di 183 giorni in totale nell'anno in corso e i due anni civili precedenti. Il metodo di calcolo è il seguente: i giorni dell'anno in corso sono contati in totale, i giorni dell'anno precedente sono contati per un terzo, i giorni dell'anno prima di quello precedente sono contati per un sesto;

* Va segnalato che una persona che non abbia lo status di "US Person" può essere considerata come un residente fiscale americano per altri motivi (ad esempio una doppia residenza, una dichiarazione fiscale congiunta con una "US Person" (ad esempio, un coniuge), o a seguito di una domanda di rinuncia alla nazionalità americana o permesso di soggiorno di lunga durata).

Dichiarazione alle autorità fiscali

Quando è accertato lo status di US Person o quando è residente fiscale in un paese che non sia il Lussemburgo, il Beneficiario dichiara di essere pienamente consapevole che, ai sensi della legislazione applicabile in Lussemburgo, Baloise Vie Luxembourg S.A. è obbligata a riferire all'Autorità Fiscale (nonché all'autorità competente della giurisdizione soggetta a dichiarazione) certe informazioni relative ad o ai contratti (e potenzialmente relative agli altri contratti stipulati con Baloise Vie Luxembourg S.A. e ai quali si applica la legislazione).

¹ Gli esempi e gli elenchi sono riportati unicamente a scopo meramente illustrativo ed esonerano Baloise Vie Luxembourg S.A. da qualsivoglia responsabilità

In quanto istituzione finanziaria, Baloise Vie Luxembourg S.A. è soggetta alle disposizioni relative allo “scambio automatico di informazioni” della legge che concerne lo scambio automatico di informazioni relative ai conti finanziari in materia fiscale, a seguito del recepimento della Direttiva Europea 2014/107/UE del 9 dicembre 2014 oltre che delle disposizioni della legge detta “FATCA” (Foreign Account Tax Compliance Act) del 24 luglio 2015.

I dati di carattere personale raccolti in base alla legislazione lussemburghese relativa allo scambio automatico di informazioni e FATCA saranno trattati e trasferiti conformemente alle disposizioni della legge del 2 agosto 2002 e successive modifiche relativa alla protezione delle persone riguardo al trattamento dei dati di carattere personale. I dati sono destinati alle finalità previste dall’Accordo multilaterale tra le Autorità competenti riguardo allo scambio automatico di informazioni relative ai conti finanziari, firmato a Berlino il 29 ottobre 2014 e alla legge del 29 marzo 2013 e successive modifiche relativa alla collaborazione amministrativa in campo fiscale.

Responsabile del trattamento dei dati è Baloise Vie Luxembourg S.A., che può comunicarli a terzi nei casi e conformemente alle modalità e condizioni prescritte dall’articolo 300 della legge lussemburghese del 7 dicembre 2015 sul settore assicurativo, che sancisce il segreto professionale in materia di assicurazioni. La durata della conservazione dei dati è limitata al periodo per il quale è necessaria al fine di consentire a Baloise Vie Luxembourg S.A. di adempiere ai suoi obblighi in funzione dei tempi di prescrizione o altri obblighi legali. Il Beneficiario ha il diritto di accedere ai suoi dati e modificarli, e potrà esercitarlo inviando una domanda scritta indirizzata al responsabile del loro trattamento. Si ricorda che nel caso di risposta incompleta ovvero di mancata risposta alle domande del presente modulo, in base alle disposizioni di legge potremmo dover comunicare automaticamente le informazioni a nostra disposizione all’Amministrazione Finanziaria (nonché all’autorità competente della giurisdizione soggetta a dichiarazione).

Luogo: , data: / /

Firme del Beneficiario

Making you safer.

www.baloise-international.lu

| Baloise Vie Luxembourg S.A. | Siège social: 23, rue du Puits Romain | L-8070 Bertrange | R.C.S. Luxembourg B 54 686 |

| Société de droit luxembourgeois au capital social de € 32.680.320 | Tél. +352 290 190-1 | Fax: +352 290 190 462 |